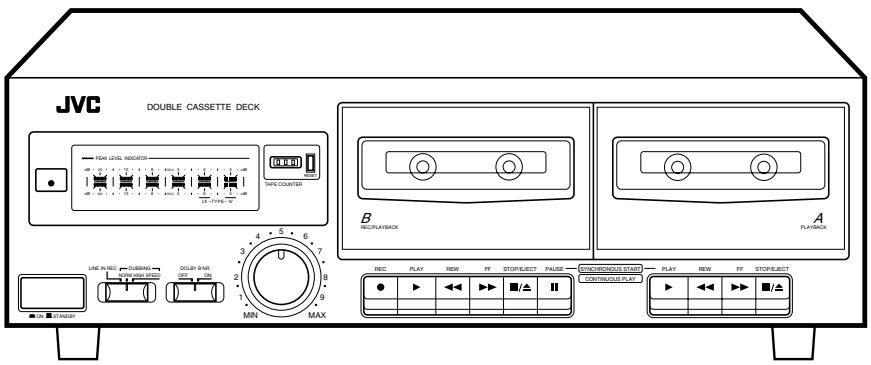
JVC®

双卡式磁带录放机

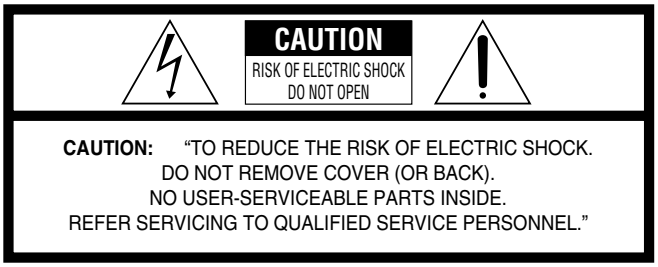
TD-W118BK

COMPU LINK
Component



使用说明书

LVT1124-001A
[UF]



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

警告:
为了减少火灾或触电的危险，请勿让本机暴露在雨中或置于潮湿环境中。

为了正确使用本机，操作前请仔细阅读本使用说明书。对于不按照此说明书操作造成错误而导致的任何问题，本公司将不负责。

注意:
为了减少触电、火灾等危险:

1. 请勿擅自卸下螺丝钉、盖子或机壳。
2. 请勿让本机受雨淋或置潮湿环境中。

注意 —— [ON/STANDBY ⏻/⏾] 按钮！
拔下主电源之电源插头以便完全断接电源。[ON/STANDBY] 按钮设在任何位置都无法完全切断主电源线。

序言

承蒙惠购 JVC 公司产品谨致感谢。操作之前，请仔细阅读本使用说明书以便确实掌握本机最佳特性并获得更长的使用寿命。

目录

注意事项 1
各部的名称和功能 2
装入磁带 2
连接 3
放音 3
录音 4
复录 5
维修保养 5
故障对策 6
规格 6

特征

1. **同步启动（常/高速）复制**
2. **杜比 B 降噪系统**
3. **2 色 6 LED 峰值电平指示灯**
4. **与金属磁带相容**
5. **自动磁带选择机构（卡式座 A 和 B）**
6. **连续放音**
7. **INPUT LEVEL 调节旋钮**
8. **全自动停止功能**

由 Dolby Laboratories 授权制造。
"杜比"、"Dolby"和双 D 标志是 Dolby Laboratories 的商标。

注意:

- **切勿赌塞通风眼或孔。**
  （如果通风眼或孔被报纸或布等物赌塞，热量将无法散出。）
- **切勿在机体上放置任何裸露的火源，如点燃的蜡烛。**
- **想要丢弃电池时，必须考虑环保问题以及严格遵守当地关于处理废旧电池的有关法律规定或条例。**
- **切勿让本机受雨淋、受潮湿，落上或溅上水滴；亦勿在机体的上面放置盛满液体的容器，如花瓶。**

注意: 正确的通风方法
为了防止触电、火灾以及避免损坏，
按如下要求放置机器:
前面: 留下空间不要放置障碍物。
侧面: 侧面的 10 cm 之内不要放置障碍物。
上面: 上面的 10 cm 之内不要放置障碍物。
背部: 背面的 15 cm 之内不要放置障碍物。
底部: 不要放置障碍物，水平放置。
此外、如图所示，尽可能保持最佳的空气循环。

注意事项

1. 防止触电、火灾和损坏等

1) 即使 POWER 开关处于 [STANDBY] 位置，也会有极少量电流流通。为节省能源并确保安全，当较长时间不使用本机时，请从家用交流输出插座拔下电源插头。
2) 请勿以带湿的手接触电源插头。
3) 从插座拔下电源插头时，必须拿着插头，切不可拉软线。
4) 当发现软线损伤、切断或接触故障时，请向您附近的产品销售商咨询。
5) 请勿弯曲、拉扯或扭曲电源线。
6) 请勿以任何方式修改电源线。
7) 请勿取下螺丝钉分解本机，也勿触摸装置内部任何部件。
8) 请勿往装置内插入任何金属物件。
9) 当可能发生闪电时，请拔下电源线。
10) 若水进入装置内，请从电源插座拔下电源线并向您的产品销售商咨询。
11) 请勿阻塞装置的通风孔，以确保散热。请勿将本机安置在通风不良的地方。
12) 外出时或长时间不使用本机时，务必从电源插座上拔下电源插头。

2. 安装

1) 请勿将本机安置在放大器上面或附近，以防止某些形式的放大器产生的哼声。请将本机移到不会受到放大器影响的地方。尽可能将本机置于远离电视机的地方。
2) 请勿将本机安装在环境温度容易超过 40˚C 的地方 (如直射阳光下，暖房附近等) 或低于 0˚C 的地方及过度潮湿、多尘或震动大的地方。
3) 突然将本机从寒冷 (0˚C) 地方移至温暖地方时，由于装置内部可能产生湿气，装置可能不会正常工作。本机在移动过后经过 30 分钟方能正常动作。

3. 机箱的清洁

切忌使用挥发油或稀释剂清洁机箱，因为这可能会造成表面精细加工的损伤。

4. 卡式磁带

1) 松散的磁带可能会缠结走带机构。用铅笔卷紧磁带。(图 1)

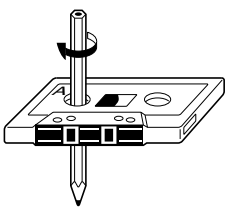


图 1

转动铅笔，卷紧磁带。

2) 不建议使用 C-120 型 (往返 120 分钟) 或更薄的磁带，因为这可能会导致特性劣化。
3) 为防止不慎将录音内容删除，可用螺丝起子取掉磁带上的安全片。安全片被取掉后若要抹音或录音，可用玻璃胶片贴补开口。

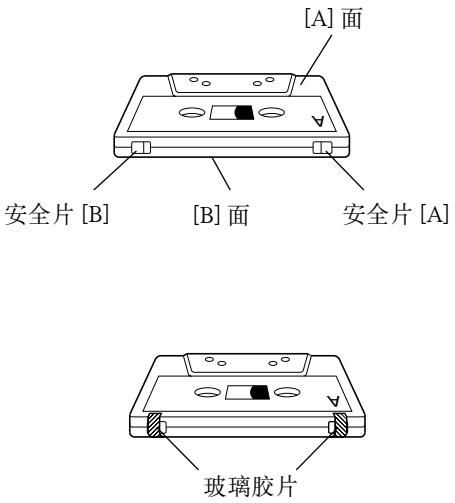


图 2

4) 请勿将磁带存放在有磁场产生的地方 (如电视机等的附近) 或高温、多湿的地方。

5. 自动磁带选择机构 (卡式座 A 和 B)

本卡式录音座有利用磁带上的辨别孔辨别磁带类型的自动磁带选择机构。辨别磁带类型后，选择与之相应的偏磁电流和频率均衡，以满足磁带的使用条件。

• 带有辨别孔的磁带:

金属磁带 (EQ: 70 μs) ..... 第 IV 类
CrO_2 (二氧化铬) 磁带 (EQ: 70 μs) ..... 第 II 类

• 不带有辨别孔的磁带:

普通磁带 (EQ: 120 μs) ..... 第 I 类

一些早期类型的金属和 CrO_2 (二氧化铬) 磁带可能不带有辨别孔。请避免使用这些不能获得正确均衡特性的磁带。切勿使用特性不合本机的铬铁合金磁带。

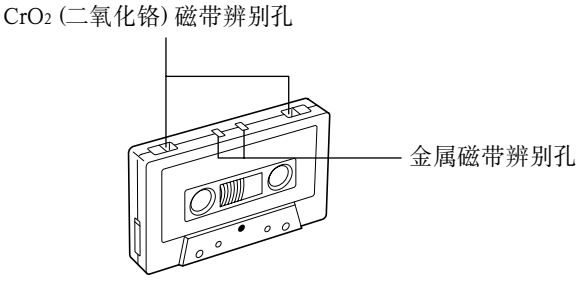
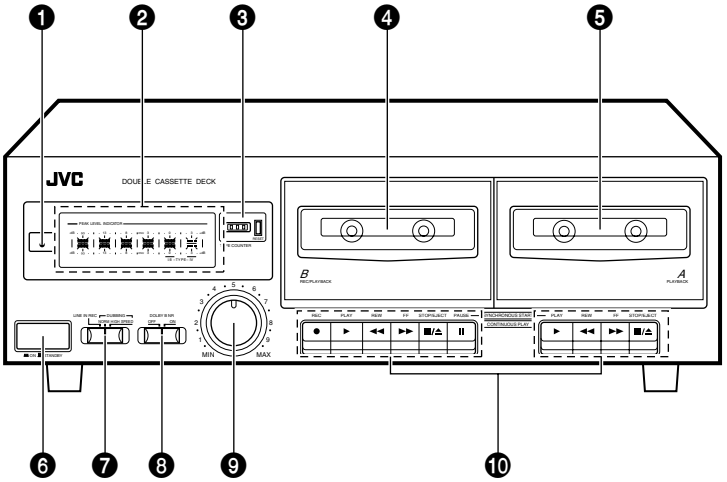


图 3

6. 其他

当电源开关在卡式器设为放音或录音状态时处于打开或关闭 ([STANDBY])，噪音或会产生。确定在开启电源或关闭 ([STANDBY]) 电源前，■/⏏ [STOP/EJECT] 按钮已被按下。

各部的名称和功能



❶ REC（录音）指示灯

❷ PEAK LEVEL INDICATOR（峰值电平指示灯）

显示录音时的录音电平及放音时的出力电平。

LED 指示灯根据录音及放音时信号的强度而改变。

注:

0 dB ： IEC (DIN) 标准电平 (250 nWb/m)

0 VU ： 160 nWb/m 时的信号电平

❸ [TAPE COUNTER]（磁带计数器）和 [RESET]（复位）按钮（卡式座 B）

❹ 卡式磁带架（卡式座 B）

❺ 卡式磁带架（卡式座 A）

❻ POWER（电源）开关（⎓ ON/■ STANDBY）

❼ [DUBBING]（复录）开关

[LINE IN REC] : 从 LINE IN 输入口录音时设于此位置。

[NORM SPEED] : 常速复录时设于此位置。

[HIGH SPEED] : 高速复录时设于此位置。

❽ [DOLBY-B NR]（杜比 B 降噪）开关

❾ INPUT LEVEL（输入电平）调节旋钮

用此旋钮调节录音电平

❿ 磁带操作按钮（卡式座 A 和 B）

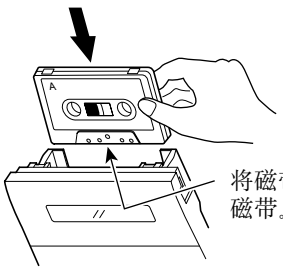
● [REC] 按钮	: 按住此扭的同时按 ► [PLAY] 钮开始录音。
► [PLAY] 按钮	: 用于开始放音。
◄◄ [REW] 按钮	: 用于快速卷绕磁带。
►► [FF] 按钮	: 按此钮快进磁带。
■/⏏ [STOP/EJECT] 按钮	: 用于停止走带。磁带停止走动后按此按钮打开卡式磁带架。（磁带将在走到终端时自动停止。）
❚❚ [PAUSE] 按钮	: 用于暂时停止走带。再按一次解除暂停模式。

装入磁带

1. 按 ■/⏏ [STOP/EJECT] 钮打开卡式磁带架。
2. 按图所示装入磁带。
3. 推卡式磁带架使其关闭。
   务必确实关好直至听到“咯嗒”声为止。

注:

- 走带时，若电源已关闭 ([STANBY])，您或许无法将磁带取出。发生这种情况时，在企图取出磁带前再次开启电源。

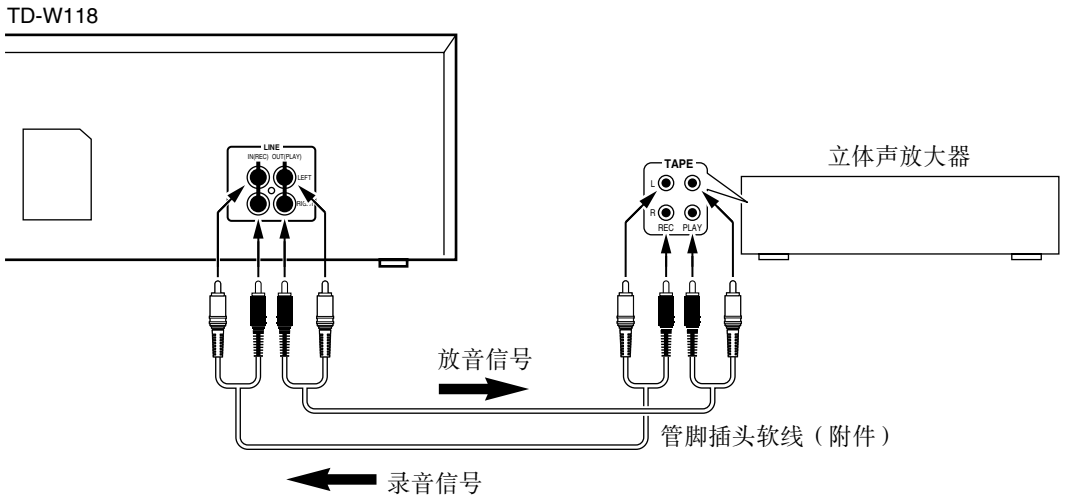


将磁带露出面朝下装入磁带。

连接

- 在完成所有连接之前，请勿接通电源开关。
- 插牢插头，以免造成接触不良，引起噪声。
- 采用管脚插头软线时，必须将白色插头连接到左声道端子。这有助于避免反向连接。

连接到立体声放大器



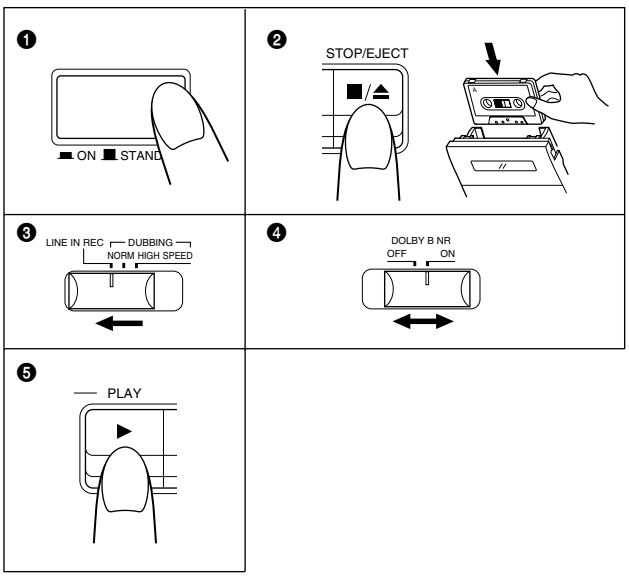
注:

安装本机时，务必安装在与放大器相隔一定距离的地方。如果将它们叠放在一起，可能会产生噪声 (哼声)。

放音

卡式座 A 的放音

按照插图中所示的号码顺序操作。



❶ 按 POWER 开关将卡式座设为 [ON] (▂)。

❷ 将一盒录有内容的磁带放入卡式座 A。

❸ 将 [DUBBING] 开关设为 [LINE IN REC]。

❹ 将 [DOLBY NR] 开关设于与磁带录音时相同的位置。

❺ 按卡式座 A 的 ► [PLAY] 按钮开始放音。

卡式座 B 的放音

执行上述 ❷ 至 ❺ 步骤以便为卡式座 B 放音。

连续放音

首先在两个卡式座中装入磁带，然后按下卡式座 A 的 ► [PLAY] 钮，再按下卡式座 B 的 ► [PLAY] 钮及 ❚❚ [PAUSE] 钮。当卡式座 A 的磁带进入自动停止状态时，卡式座 B 的 ❚❚ [PAUSE] 钮将自动解除暂停模式,卡式座 B 便开始进行放音。

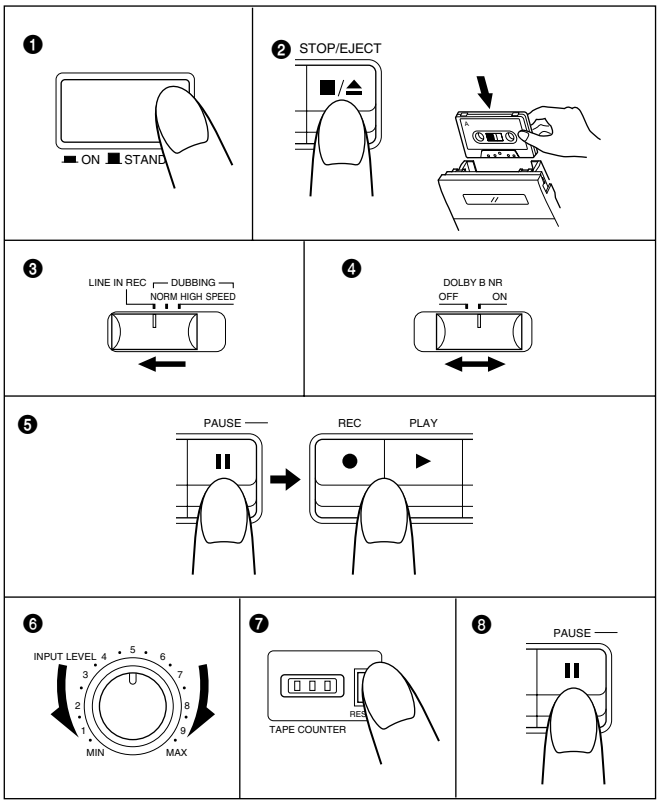
注:

1. 卡式座 A 和 B 必须使用以相同降噪方式录制的磁带。
2. 务必从卡式座 A 开始执行连续放音。

录音

卡式座 B

按照插图中所示的号码顺序操作。



❶ 按 POWER 开关将卡式座设为 [ON] (▂)。

❷ 装入用于录音的磁带。

❸ 将 [DUBBING] 开关设为 [LINE IN REC]。

❹ 根据所需设定 [DOLBY B NR] 开关。

❺ 按 ❚❚ [PAUSE] 钮,然后再同时按 ● [REC] 和 ► [PLAY] 钮 (录音暂停方式)。

❻ 调节录音电平。

❼ 按成 “00 00” 。

❽ 再按一次以解除暂停状态并开始录音。

录音时，请勿操作卡式座 A。此举或将导致噪声并可能使磁带速度改变。

未经版权所有者的许可而录制或播放有版权的作品或会触犯法律。

抹音

当在已录的磁带上进行录音时，原先的录音会被自动抹掉，只有新的内容将记录在磁带上。

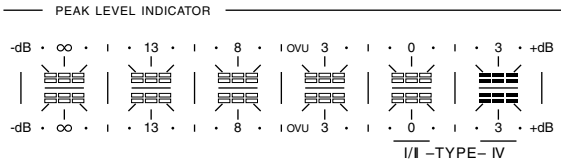
不作新的录音而进行磁带抹音时…

进行步骤 ❹ “录音” 时，将 [DOLBY B NR] 开关设为 [OFF], 并且在进行步骤 ❻ 时，将 INPUT LEVEL 调节旋钮调于 [MIN] 位置。

录音电平的调节

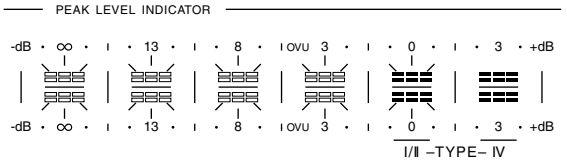
边观察 PEAK LEVEL INDICATOR (峰值电平指示灯) 的指示边调节录音电平。

例如:
使用 IV 型磁带时



由于金属磁带高度的饱和电平， “+3” 不时发亮便表示状态良好。

使用 I 型或 II 型磁带时



“+0” 不时发亮表示状态良好。

- 当录音电平过低时，磁带内固有的幽幽声将会很显著。
- 当录音电平过高，超过饱和电平时，录音内容将会发出裂声并走音。

最好调至录音声源最大声电平以达到与磁带饱和电平的极限相等的位置。最佳电平根据音乐的类型和磁带的类型而有所不同，因此，最好利用 FM 音乐、唱片等进行试录。

[DOLBY B NR] 开关

- 以降噪录制的磁带必须通过以之一致的电路进行放音。

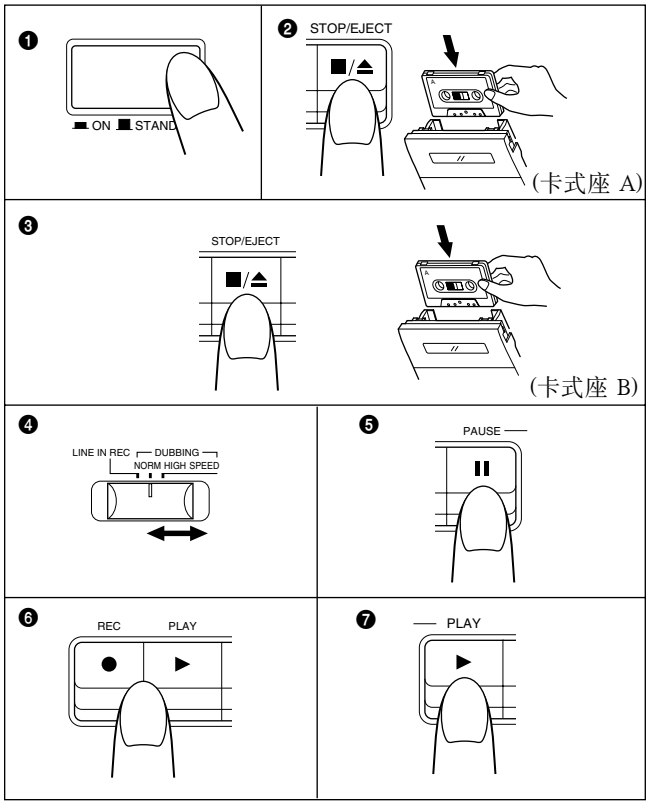
注:

1. 录音和放音时的 [NR] 开关设定位置若不同，将无法获得实际的音质。
2. 在 [NR] 开关设为 [ON] 时录制或播放磁带，请确定已将 [DUBBING] 开关设为 [LINE IN REC]。

复录

• **同步复录**

按照插图中所示的号码顺序操作



❶ 按 POWER 开关将卡式座设为 [ON] (▂)。

❷ 将一盒录有内容的磁带装入卡式座 A 中。

❸ 将空白磁带装入卡式座 B 中。

❹ 执行常速复录时，将 [DUBBING] 开关设为 [NORM SPEED]; 执行高速复录时，则设为 [HIGH SPEED]。

❺ 按 ❚❚ [PAUSE] 钮。

❻ 同时按 ● [REC] 和 ► [PLAY] 钮。(卡式座 B)

❼ 按 ► [PLAY] 钮 (卡式座 A) 开始复录。

复录时停止卡式座 A 的注意事项

将卡式座 B 设为录音暂停方式并按卡式座 A 的 ■/⏏ [STOP/EJECT] 钮。由于卡式座 B 的 ❚❚ [PAUSE] 钮将会被解除，导致卡式座 B 回到录音状态，请再按 ❚❚ [PAUSE] 钮一次。

复录和 [DOLBY B NR] 开关

复录期间，无论 [NR] 开关的位置如何，进行录音的磁带将处于与放音的磁带所选定的相同的降噪方式。

输入电平

复录期间，无论 [INPUT LEVEL] 调节旋钮的位置如何，录音将以与放音的磁带相同的电平进行。

复录的注意事项

1. 建议使用常速复录方式以获得良好的音质。
2. 当以高速复录方式使用卡式座时，安放在卡式座附近的电视接收机可能会对录音信号造成干扰。出现此情况时，请关掉电视接收机电源或使用常速复录方式。

维修保养

清洁的重要性

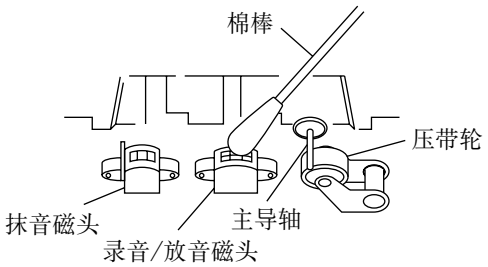
当磁带走动时，磁粉和尘埃会自然积聚在磁头，主导轴和压带轮上。当这些部件变脏时:

- 音质会劣化;
- 输出的音量电平降低;
- 原先声音不能满意地被抹掉;
- 不能进行满意的录音。

为了能够进行最佳录音，每使用 10 小时需作一次磁头等的清洁工作。

清洁磁头，压带轮和主导轴

例如: 卡式座 B



用棉棒沾酒精拭抹磁头，主导轴等。
为了有效地清洁工作，使用能在音响制品商店购买的清洁工具。清洁后，确保清洁液完全干燥，然后方可装入磁带。

磁头的消磁

将磁性物体拿到磁头附近或长时间使用卡式座，都可能导致磁头磁化，造成噪声。当噪声过度时，已录磁带上的高频可能会被抹掉。

每使用 20-30 小时后，使用磁头消磁器 (能在音响制品商店购买) 进行磁头和与磁带接触部件的消磁。

关于磁头消磁器的使用，请参阅消磁器说明书。

故障对策

看似故障的实际上往往不是真正的故障。请首先确认下列事项:

1. **不能装入磁带。**
   - 磁带位置是否正确?
2. **按 ► [PLAY] 钮时磁带不走动。**
   - ❚❚ [PAUSE] 钮是否已被按下?
   - 磁带是否太松散?
3. **按 ► [PLAY] 钮时，播放无法持续并迅速被解除。**
   - 磁带是否已完全卷绕完毕?
4. **磁带走动, 但无声。**
   - 所有的连接是否正确, 牢固?
   - 立体声放大器的 [MONITOR] 开关是否置于 [TAPE] 位置?
   - 立体声放大器的 [VOLUME] 调节旋钮是否调到 [MIN] 位置?
5. **音质差。**
   - [DOLBY B NR] 开关是否在录音及放音同一张磁带时置于相同位置?
   - 磁带部是否肮脏?
   - 录音/放音磁头是否带磁?
   - 磁带是否破损?
6. **无法按下 ● [REC] 钮。**
   - 卡式带的安全片是否已被拆掉?
   - 卡式座 B 的 ► [PLAY] 钮是否已被按下?
7. **无法进行录音。**
   - 所有的连接是否正确，牢固?
   - 磁头部是否脏污?
   - [DUBBING] 开关是否被设为 [NORM] 或 [HIGH SPEED]?
8. **原先的录音内容不能完全抹掉。**
   - 抹音磁头是否肮脏?
9. **因为磁带速度不规则，产生抖晃。**
   - 压带轮或主导轴是否脏污?
   - 磁带是否绕得过紧?
10. **无法从 [LINE IN] 录音。**
    - [DUBBING] 开关是否被设为 [LINE IN REC]?

规格

形式	: 双卡式磁带录放机
声轨方式	: 4 声轨，2 频道
磁带速度	: 4.8 cm/sec (常速) 常速的 1.7 倍速（高速）
频率响应	: (−20 dB 录音) IV 型磁带 ; 30 ~ 16,000 Hz 40 ~ 15,000 Hz (±3 dB) II 型磁带 ; 30 ~ 16,000 Hz 40 ~ 15,000 Hz (±3 dB) I 型磁带 ; 30 ~ 15,000 Hz 40 ~ 14,000 Hz (±3 dB)
信噪比	: 58 dB (S = 315 Hz, k3 = 3%, N = A−比重计，IV 型磁带) 使用杜比 B 降噪时，信噪比在 1 kHz 改进约 5 dB，5 kHz 以上则改进 10 dB。
抖晃率	: 0.1% (WRMS), ±0.2% (DIN/IEC, PB)
声道间隔	: 40 dB (1 kHz)
串音	: 60 dB (1 kHz)
谐波失真	: k3; 0.8% (IV 型磁带, 315 Hz, 0 VU)
磁头	: 卡式座 A; 放音 METAPERM 磁头 x 1 : 卡式座 B; 录音/放音用 METAPERM 磁头 x 1 抹音用双隙铁素体磁头 x 1
马达	: 电调速直流马达 x 1
快进/倒带时间	: C−60 型磁带约 120 秒
输入端子	
LINE IN (x 1 电路)	: 输入灵敏度 ; 80 mV (0 VU) 输入阻抗 ; 50 kΩ
输出端子	
LINE OUT (x 1 电路)	: 输出电平 ; 300 mV (0 VU) 输出阻抗 ; 5 kΩ
功率需求	: AC 220 V，50 Hz
耗电量	: 接通电源开关时 10 W 电源开关待机时 1.3 W
尺寸 (宽 x 高 x 深)	: 435 x 140 x 295 mm
重量	: 3.8 kg
附件	: 管脚插头软线 2

设计和规格可能有变更，恕不另行通知。

JVC®

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

生产组装：中日合资上海JVC电器有限公司
工厂地址：上海市浦东新区外高桥保税区日京路68号

® Registerd Trademark owned and licensed by VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED
© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED